

Keep away from artificial sources of heat. Check the condition of the brace after each wash. Clean the product systematically, at least twice a month, and more often if necessary.

Materials:

PA, PES, PU, PE, AL.

ATTENTION!

Do not use the device if you have circulatory disorders.
Do not use the device if it has been damaged or deformed.
Do not attempt to repair the device yourself.
Do not use the device in the wrong size or in a way for which it is not intended. If you experience any problems related to using the product, please get in touch with your doctor.

ATTENTION!

Not observing the rules of personal hygiene and washing the product with inappropriate detergents may result in skin abrasion or other discomfort related to perspiration and spread of bacteria. Please do not use the product together with warming ointment or gel. After washing, rinse the product carefully - residue detergent left in the product may cause skin vexation and damage of the orthosis fabric.

ATTENTION!

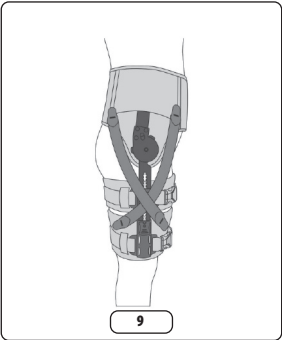
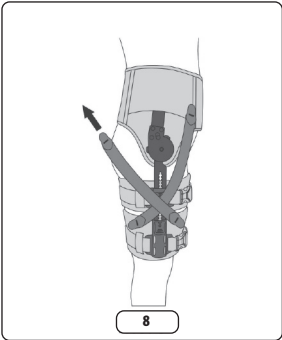
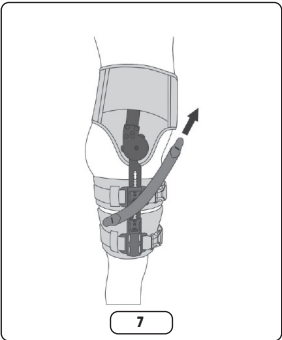
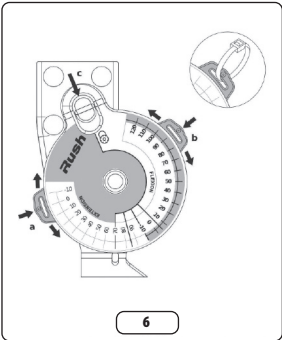
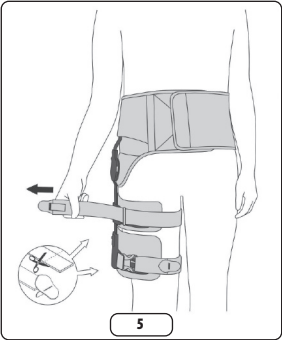
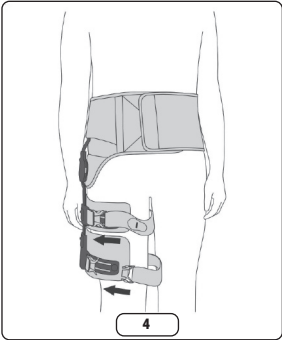
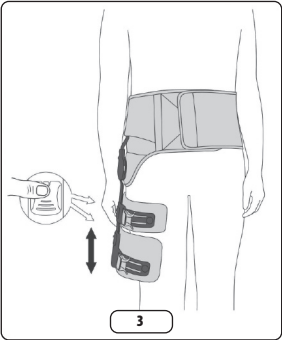
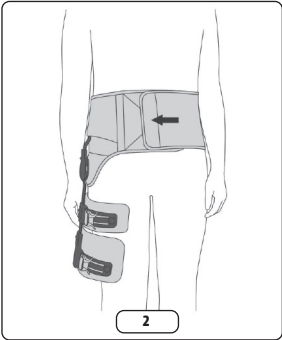
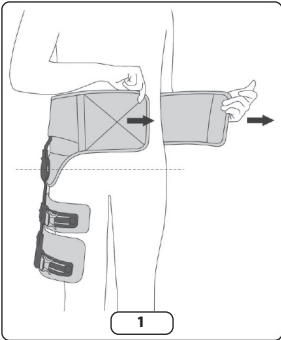
Each and every serious incident related to the product should be reported to the manufacturer and competent authority of the Member State in which the user or patient is domiciled.

PLEASE SEEK MEDICAL ADVICE PRIOR TO USING THIS PRODUCT.



Poniżej przedstawiono sposób zakładania ortozy na biodro prawe:

The figures below show how to apply the brace to the right hip:



Objaśnienie zastosowanych symboli:
Description of symbols used:

	Producent / Manufacturer
	Data produkcji / Date of manufacture
	Numer serii/partii / Lot/batch number
	Ostrzeżenie / Warning
	Zajrzyj do instrukcji używania / Refer to the instructions for use
	Chronić przed wilgocią / Protect against moisture
	Chronić przed światłem słonecznym / Protect against sunlight
	Numer katalogowy / Catalogue number
	Wyrób medyczny / Medical device
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu / Unique device identification
	Zgodność z Rozporządzeniem UE 2017/745 / Compliant with Regulation (EU) 2017/745 /
	Zaleca się krótkie i dokładne pranie ręczne w 30 ° C, nie używać wybielacza, nie prasować, nie czyścić chemicznie, nie używać odplamiaczy zawierających rozpuszczalnik, nie używać suszarki bębnowej / Recommended to wash briefly and thoroughly by hand at 30 ° C, do not use bleach, do not iron, do not dry-clean, do not use stain removers containing solvent, do not use tumble dryer /

Producent/Manufacturer:
MDH Sp. z o.o.
ul. Maratońska 104
94-007 Łódź
tel. +48 42 636 81 44
www.qmedbymejra.pl

Wydanie 02.02.2024
Edition 02.02.2024

MDH®
Sprzęt Medyczny

Instrukcja używania
Instructions for use



Qmed®
BY MEYRA

CE

PL HIP RUSH ORTEZA STAWU BIODROWEGO Z REGULACJĄ KĄTA ZGIĘCIA
EN HIP RUSH HINGED HIP BRACE

NUMER KATALOGOWY / CATALOGUE NUMBER: DRQ10Z

Przewidziane zastosowanie:

- Ograniczenie przywiedzenia i odwodzenia oraz kontrola ruchu zgięcia i wyprostu kończyny w stawie biodrowym.
- Odciążenie oraz stabilizacja stawu.

Wskazania:

- Osteoporoza biodra.
- Zwichnięcie stawu biodrowego.
- Po zabiegu operacyjnym, np. artroskopia, endoprotezoplastyka.

Przeciwwskazania:

- Złamania w obrębie stawu biodrowego.
- Stany wymagające całkowitego unieruchomienia stawu biodrowego.
- Trudno gojące się rany lub zmiany skórne w obrębie działania ortozy.
- Reakcja alergiczna na zastosowane materiały.

Przewidziany użytkownik:

Wyrób medyczny przeznaczony jest dla laika (użytkownika nieprofesjonalnego).

Grupy docelowe pacjentów:

Orteza przeznaczona jest dla pacjentów z dysfunkcją stawu biodrowego, po urazach, chorobach, w celu wspomagania procesu leczenia i rehabilitacji, poprzez zapewnienie ograniczenia przywiedzenia i odwodzenia oraz kontrola ruchu zgięcia i wyprostu kończyny w stawie biodrowym.

Utylizacja wyrobu medycznego:

Utylizację wyrobu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

Dobór ortozy:

- Po raz pierwszy orteza powinna być zakładana na zlecenie i pod nadzorem wykwalifikowanego personelu medycznego. Lekarz lub fizjoterapeuta powinien zdecydować jakiej siły stabilizacji i kompresji wymaga staw biodrowy
- Ortezę należy wybrać na podstawie wymiarów przedstawionych w tabeli rozmiarów.
- Zestaw zawiera dwa elastyczne pasy biodrowe do wyboru (dłuższy i krótszy).
- Jeżeli produkt stanie się zbyt luźny lub zmieni swoje położenie należy go ponownie założyć rozpoczynając od pierwszego kroku z „Instrukcji zakładania”.

Instrukcja zakładania:

Orteza początkowo zablokowana jest w pozycji 0°, długość ortozy wynosi od 49 do 56 cm. Optymalne dopasowanie ortozy przez wykwalifikowany personel medyczny jest niezwykle istotne dla zapewnienia odpowiedniej stabilizacji stawu biodrowego.

Orteza wyposażona jest w dodatkowe pasy służące do zwiększenia siły odwodzenia kończyny dolnej. RYS 7-9

- Przed założeniem ortozy rozepnij klamry zatrzaskowe.
- Dopnij pas biodrowy do rzepa z tyłu. Przyłóż ortezę do odpowiedniej kończyny, zwracając uwagę, aby środek zegara znajdował się na wysokości stawu biodrowego. RYS. 1
- Dociągnij i dopnij pas wokół bioder na przodzie. RYS. 2
- Stalka dolna posiada dwie niezależne przelotki. Wcisnąc guzik znajdujący się w centralnym punkcie przelotki złap za nią i rozsuń do pożądanej długości. Powtórz procedurę dla drugiej przelotki. RYS. 3
- Zapnij klamry. RYS. 4
- Dociągnij pasy z zastosowanie odpowiedniej siły kompresji i dopnij rzepy. Długość pasa może być korygowana zgodnie z rysunkiem. RYS. 5
- Upewnij się, że orteza jest prawidłowo dopasowana. Uwaga! Jeśli okaże się, że trzeba wydłużyć lub skrócić ortezę, należy odpiąć klamrę przy wybranym pasie i przesunąć przelotki do wymaganej pozycji, w razie konieczności dociągnąć pasy.
- W celu ustawienia pożądanego zakresu ruchomości w stawie należy zwolnić blokadę Quick Lock (c) RYS.6 . Blokada umożliwia unieruchomienie ortozy w kątach 0°, 15°, 30°, 45°.
- Naciśnij blokadę kątów zgięcia (b) i wyprostu (a) aby ustawiać pożądany kąt. W celu zabezpieczenia przed przypadkowym naciśnięciem blokady użyj opasek zaciskowych. RYS. 6
- W razie potrzeby przypnij za pomocą rzepów dodatkowe pasy zwiększające siłę odwodzenia kończyny dolnej. RYS 7-9

Tabela rozmiarów:

Rozmiar uniwersalny w wersji na prawą i lewą kończynę.

Rozmiar	Uniwersalny
Obwód bioder (cm)	75 - 135

Sposób czyszczenia:

Przed praniem odepnij elementy wyściółki od szyny stabilizującej. Elementy wyściółki i taśmy dociągowe należy prać ręcznie w niskich temperaturach (30°) z dodatkiem łagodnych środków piorących, bez użycia płynów zmiękczających. Nie używać wybielaczy oraz silnych detergentów. Nie wirować, nie wyżymać, delikatnie wycisnąć przed suszeniem. W celu wysuszenia należy rozłożyć elementy tapicerki na ręczniku i suszyć na powietrzu. Trzymać z dala od sztucznych źródeł ciepła. Należy sprawdzić stan ortozy po każdym praniu. Czyszczenie produktu należy przeprowadzać systematycznie, co najmniej dwa razy w miesiącu, a jeśli zajdzie taka potrzeba, częściej.

Skład surowcowy:

PA, PES, PU, PE, AL.

**UWAGA:**

Nie stosować wyrobu w przypadku wystąpienia zaburzeń krążenia. Nie należy używać wyrobu, jeżeli uległ on uszkodzeniu lub zniekształceniu. Nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy wyrobu. Nie stosować wyrobu w nieodpowiednim rozmiarze lub w sposób do którego nie jest on przeznaczony. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów związanych z użytkowaniem produktu prosimy o skontaktowanie się z lekarzem. Nie przestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmożoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej.

**UWAGA:**

Nie przestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmożoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej. Nie należy stosować ortozy na żele i maści rozgrzewające. Należy pamiętać, że niewyplukane resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał z którego wykonano wyrób.

**UWAGA:**

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZED ZASTOSOWANIEM WYROBU ZALECA SIĘ SKONSULTOWAĆ Z LEKARZEM SPECJALISTĄ.**Intended use:**

- Limits adduction and abduction and controls adduction and abduction movement of the leg at the hip joint.
- Supports and stabilises the joint.

Indications:

- Hip osteoporosis.
- Hip dislocation.
- After surgeries, such as arthroscopy and joint replacement.

Contraindications:

- Hip fractures.
- Conditions requiring total hip immobilisation.
- Hard-to-heal wounds or skin lesions within the area of the brace.
- Allergic reaction to the materials used.

Intended user:

The medical device is intended for laypersons (non-professional users).

Target groups of patients:

The brace is designed for patients with hip joint dysfunction, following injury or disease, to support the healing and rehabilitation process by limiting adduction and abduction and controlling adduction and abduction movement of the hip joint.

Disposal of the medical device:

The device must be disposed of following the applicable local environmental regulations.

Choosing your brace:

- The first time the brace is fitted, it should be done upon prescription and under the supervision of qualified medical personnel. The doctor or physiotherapist should decide how much stabilisation and compression the hip joint needs
- The brace should be selected based on the dimensions shown in the size chart.
- The package includes two elastic waist belts to choose from (a longer and shorter one).
- If the product becomes too loose or changes its position, it should be reattached starting from the first step in the „How to put on the brace” section.

How to put on the brace:

The brace is initially locked in the 0° position; the length of the brace is between 49 and 56 cm. Optimal fitting of the brace by qualified medical personnel is essential to ensure that your hip is properly stabilised.

The brace includes additional straps to increase the strength of leg abduction. FIG 7-9

- Before putting on the brace, undo the snap buckles.
- Attach the waist belt to the Velcro at the back. Fit the brace to the involved leg, ensuring that the centre of the angle adjustment chuck is at the level of the hip joint. FIG. 1
- Tighten and fasten the belt around the hips at the front. FIG. 2
- The bottom liner has two independent grommets. Pressing the button at the centre of the grommet, grab the grommet and extend it to the desired length. Repeat the same for the second grommet. FIG. 3
- Fasten the buckles. FIG. 4
- Tighten the straps using the required compression and fasten the Velcro straps. The length of the belt can be adjusted as shown in the drawing. FIG. 5
- Make sure the brace fits properly. Note: If it turns out that the brace needs to be extended or shortened, unfasten the buckle at the selected strap and move the grommets to the required position, tightening the straps if necessary.
- To set the desired range of joint mobility, release the Quick Lock (c) FIG.6. The lock allows the brace to be immobilised at angles of 0°, 15°, 30°, 45°.
- Press the flexion (b) and extension (a) angle lock to set the angle of your choice. Use cable ties to prevent accidental pressing of the lock. FIG. 6
- If necessary, attach additional straps with Velcro to increase the abduction strength of the leg. FIG. 7-9

Size chart:

Universal size for right and left leg.

Size	Universal
Hip circumference (cm)	75 - 135

Instructions for cleaning:

Detach the liner elements from the stabilising splint before washing. Lining elements and tightening straps should be hand washed at low temperatures (30°) with mild detergents, without softeners. Do not use bleach or strong detergents. Do not spin, do not wring, gently squeeze before drying. To dry, spread the parts of the upholstery on a towel and air-dry.